



PROGETTISTI del GIOCO - **ROB CHEW** e **JON KANG** e **GARY ALAKA**
ILLUSTRAZIONI E DESIGN GRAFICO - **AUDREY JUNG**
Traduzione Italiana di **STEFANO LO CASCIO**

Giocatori: 2-6

Età: 10+

45-60 min.

Pagina 2

Si sussurra di come il leggendario Guanto dell'Infinito abbia portato Pork Knuckles agli angoli più remoti della galassia, dove le voci dei suoi indicibili poteri si crescono di giorno in giorno ... Ma, la gloria gastronomica non è estranea alla rivalità, e sembra che siano emersi nuovi sfidanti. ...

In BACK FOR SECONDS, 5 potenti chef provenienti da 4 nuovi ristoranti, si uniscono alla ricerca della supremazia in cucina. Ma nessuno di loro sa che c'è una nuova piega nell'universo di Rival Restaurants ... il Mazzo Eventi.

Con il Mazzo Eventi, i giocatori dovranno districarsi tra gli eventi globali che renderanno sicuramente più piccante la competizione. Ma come sempre, solo uno può essere incoronato "The Wiener!"

Progettisti del Gioco

Rob Chew & Jon Kang & Gary Alaka

Illustrazioni e Design Grafico

Audrey Jung

Commercializzato da Gary Alaka

Licenza & Legale resa possibile da Jeff Yong

Pagina 3

Componenti

- 6 Ristoranti
- 8 Pedine Chef & Piedistalli
- 1 Pedina Evento
- 25 Ricette Base
- 25 Ricette Gourmet
- 9 Carte Azione
- 15 Carte Evento

Pagina 4

Preparazione

Aggiungi le nuove carte chef, le schede dei ristoranti, le carte azione e le ricette al gioco base. Posiziona il mazzo degli eventi a faccia in giù accanto al tabellone, accanto al supporto del mazzo degli eventi.

CHE NOVITÀ CI SONO IN RITORNO PER I SECONDI?

L'espansione Ritorno per i Secondi aggiunge 2 nuovi meccanismi a Rival Restaurants.

1. MAZZO EVENTI: È TEMPO DI RENDERE PICCANTI LE COSE!

A giorni alterni, ci sarà un evento globale che si applica a tutti i giocatori, costringendoli ad adattare la loro strategia e pensare al volo. I giocatori avranno un giorno per prepararsi per ogni evento.

- PASSO 1: All'inizio del Giorno 1, **prima di SOLDI e MOVIMENTO, pesca la prima carta dal mazzo degli eventi e leggila ad alta voce** affinché tutti i giocatori possano ascoltarla. Quindi posiziona la carta evento scoperta in cima al mazzo eventi. **Questo evento non è ancora in** attivo. Si innescherà all'inizio del giorno successivo. Riprendi il gioco come al solito.
- * PASSO 2: All'inizio del Giorno 2, **prima di SOLDI e MOVIMENTO, sposta la carta evento sul supporto del mazzo eventi. L'evento entra in vigore immediatamente.** Riprendi il gioco come al solito. Quando il Giorno 2 è finisce (cioè dopo che la fase **CUCINA e SCORTE** si conclude), rimuovi la carta Evento e scartala.

Ripeti i passi lettura della carta evento un giorno ed innesco dell'evento il giorno seguente fino a quando qualcuno diventa "The Wiener" e vince la partita.

Pagina 5

ALTRE INFORMAZIONI:

- Non puoi giocare Ostrica della Veggenza per negare una carta evento.
- Se una carta evento contraddice una regola, la carta evento ha la precedenza.
- Le carte evento si svolgono a giorni alterni nel seguente modo:
 - **GIORNO 1:** Rivela la carta evento n. 1.
 - **GIORNO 2:** La carta evento n. 1 diventa attiva.
 - **GIORNO 3:** Rivela la carta evento n. 2.
 - **GIORNO 4:** La carta evento n. 2 diventa attiva.

2. LIBRI DI RICETTE BASE E GOURMET: ADESSO UTILIZZABILI ALL'ISOLA!

*Con l'aggiunta delle ricette dell'espansione, i libri di ricette di base e gourmet ora possono essere utilizzati anche sull'Isola (solo durante **ACQUISTO e BARATTO**), una volta al giorno.*

Nel gioco base, se hai cucinato una ricetta e avevi il corrispondente libro di ricette, avevi la possibilità di **scegliere la ricetta**: pescare 4 ricette e sceglierne 1 da conservare.

In Ritorno per i Secondi, l'azione di **scegliere la ricetta** rimane uguale. Tuttavia, ora puoi anche scegliere la ricetta mentre **sei sull'Isola** durante **ACQUISTO e BARATTO** se hai il ricettario del tipo corrispondente alla ricetta. Questo deve essere completato entro il tempo limite.

(Es. Se sei sull'Isola durante **ACQUISTO e BARATTO** e hai il Ricettario Base, puoi pescare quattro ricette base e scambiarne 1 con la tua ricetta attuale). Riponi tutte le ricette inutilizzate sul fondo del mazzo delle ricette.

- Se non ti piace nessuna delle ricette pescate, non sei obbligato a cambiare.

Pagina 6

- Dopo aver scelto la tua ricetta (anche se è quella che avevi originariamente), riponi le altre sul fondo del mazzo delle ricette.
- Devi scegliere la ricetta durante **ACQUISTO e BARATTO**. Se esaurisci il tempo, devi scartare tutte le ricette che hai pescato e conservare la ricetta che già avevi.
- Puoi utilizzare entrambi i libri di ricette durante in un singolo turno di **ACQUISTO e BARATTO**, ma sei ancora soggetto al limite di tempo. Puoi utilizzare un libro di ricette alla volta (Es. devi scegliere una ricetta prima di passare all'altra).

CUCINA A SQUADRE & POTERI DEGLI CHEF

I seguenti chef sono NPC aggiuntivi per Cucina a Squadre, la modalità a 2 giocatori di Rival Restaurants. Ecco i loro poteri modificati:

- **FRIEDA BIERZELLER:** Quando Frieda è in un **negozio**, tutti gli **Chef Attivi** in quel **negozio** devono scartare un ingrediente requisito a loro scelta da una delle loro ricette. Non funziona nel Negozio Misterioso o sull'Isola.
 - **LORD PRESCOTT T. WORTHINGTON III:** Tutti gli **Chef Attivi** nella stesso posto di Prescott devono prima scartare 1 ingrediente prima di acquistare qualcosa oggi. Non funziona nel Negozio Misterioso.
- **NOTA:** Gli NPC non sono influenzati dal mazzo eventi.

Pagina 7 & 8

ABUELA SALTADA: L'Anziana

RICETTA SEGRETA DI FAMIGLIA: Quando cucini, Abuela può sostituire 1 ingrediente nella sua ricetta con un altro ingrediente dello stesso negozio (tranne il Negozio Misterioso). Quando lo fa, pesca un rifiuto in più.

DOLLY BUTTERSCOTCH: La Dea del Latticino

CARNET DI SCONTI: Una volta al giorno durante **ACQUISTO E BARATTO**, se Dolly acquista 2 ingredienti dallo stesso **negozio**, può prenderne un altro gratuitamente. Non funziona nel Negozio Misterioso.

FRIEDA BIERZELLER: The Hammer of Hamburg

TU NON PUOI CUCINARE!: Alla fine di **SOLDI e MOVIMENTO**, scegli uno chef nello stesso posto di Frieda. Quello chef deve dare a Frieda un ingrediente requisito a sua scelta di una delle sue ricette. Non funziona nel Negozio Misterioso o sull'Isola.

KELLY CARBPOOR: The Spice Girl

TATTICA DI BAZAAR: Alla fine di **ACQUISTO e BARATTO**, se un ingrediente sta per scadere nel mercato in cui si trova Kelly, può acquistarlo per \$100 in meno rispetto al prezzo di negozio. Non funziona nel Negozio Misterioso.

LORD PRESCOTT T. WORTHINGTON III: Sua Maestà

TRONO DI BISCOTTI: Alla fine di **SOLDI e MOVIMENTO**, tutti gli chef nella stesso posto di Prescott devono dargli 1 ingrediente prima di acquistare qualcosa oggi. Non funziona nel Negozio Misterioso.

PITA POCKETDOPOLIS: Il Gastronomo Greco

FAME D'AZIONE: Una volta al giorno, durante **ACQUISTO e BARATTO**, Pita può scartare una delle sue carte azione e pescarne una nuova.

REGGAE TONY: Il Pastafariano

VIVERE SULL'ISOLA: Durante **ACQUISTO e BARATTO**, se Reggae è sull'Isola, può prendere 1 ingrediente da uno **scaffale** da un qualsiasi **negozio** per \$100 in meno rispetto al prezzo del negozio. Non funziona nel Negozio Misterioso.

TIEN TU NGUYEN: La Folle Riccona del Sud Est Asiatico

FARE UN SHELFIE: Quando Tien usa una carta azione, può pescare 1 ingrediente dallo **scaffale** di un qualsiasi negozio (ad eccezione del Negozio Misterioso).

Pagina 9

Ristoranti

Nome	Nazione	Bonus	Livello 2	Livello 3	Livello 4
Pub Inglese - Arrosto & Corona	Inglese	Piatti Inglesi +1 👍	Durante il prossimo SOLDI e MOVIMENTO, tutti gli Chef devono darti \$ 100	Dopo CUCINA e SCORTE (una volta), tutti gli chef devono darti 1 ingrediente a loro scelta	Dopo CUCINA e SCORTE (una volta), tutti gli altri chef scartano un ingrediente a tua scelta non appartenente al Negozio Misterioso; Puoi prenderne uno.
Taverna Tedesca - Casa della Salsiccia	Tedesco	Piatti Tedeschi +1 👍	Dopo CUCINA e SCORTE, prendi 2 ingredienti dai contenitori della Casa del Carboidrato	Dopo CUCINA e SCORTE, prendi 2 ingredienti dai contenitori de La Braciola; scarta il resto	Dopo CUCINA e SCORTE, scartare tutti gli ingredienti dei contenitori da qualsiasi negozio tranne il Negozio Misterioso; prendine 2
Caffé Greco - Gyro 2 Hero	Greco	Piatti Greci +1 👍	D'ora in poi, ogni volta che acquisti la Salsa Segreta, prendi \$200	D'ora in poi, ogni volta che cucini con la Salsa Segreta (incluso oggi), non scartarla; massimo 1 volta al giorno	D'ora in poi, puoi aggiungere tutta la Salsa Segreta che desideri alle ricette Base e Gourmet
Street Food Indiano - Dal Secondo al Naan	Indiano	Piatti Indiani +1 👍	D'ora in poi, ogni volta che acquisti Tofu, prendi \$100	D'ora in poi, ogni volta che cucini un piatto senza ingredienti de La Braciola, prendi \$200 (incluso oggi)	D'ora in poi, ogni volta che cucini una Ricetta Gourmet senza usare gli ingredienti de La Braciola, guadagni 1 👍 in più (incluso oggi)
Griglia sulla Spiaggia Giamaicana - Rum per la Vita	Giamaicano	Piatti Giamaicani +1 👍	D'ora in poi, ogni volta che acquisti Vino, ottieni \$200	D'ora in poi, durante ACQUISTO e BARATTO puoi scartare 1 Vino sull'Isola per gettare fino a 5 immondizie	Puoi scartare fino a 2 Vino quando ottieni questo livello. Guadagni 1 punto popolarità per ogni Vino scartato. Non puoi ottenere i punti in un giorno successivo.
Ristorante Peruviano - Munchu Eatchu	Peruviano	Piatti Peruviani +1 👍	D'ora in poi, gli aggiornamenti costano \$100 in meno	D'ora in poi, prendi \$100 ogni volta che acquisti una carta azione	Se hai tutti gli aggiornamenti quando ottieni questo livello, guadagni 1 👍 ed una carta azione; non possono essere ottenuti in un giorno successivo

Pagina 10

Carte Azione

English Title	Titolo Italiano	Descrizione
Bangers and Smash	Salsiccia e Purè	Se scarti 1 maiale e 1 Patate dal tuo ristorante, puoi distruggere 1 aggiornamento a tua scelta di ogni chef
Blitzkrieg	Guerra Lampo	Oggi puoi giocare fino a 3 carte azione (incluso Guerra Lampo). Puoi giocare Guerra Lampo anche se hai già giocato una carta azione. Oggi non puoi giocare Shopping Frenetico.
Buyer's Remorse	Rimorso del Compratore	Scarta tutti gli ingredienti che vuoi. Prendi \$100 dalla banca per ogni ingrediente scartato.
Dumpster Fire	Cassonetto in Fiamme	Obbliga tutti i giocatori a tua scelta a prendere 2 immondizie dalla scorta
Early Bird Gets the Worm	Chi Prima Arriva Meglio Alloggia	All'inizio di SOLDI e MOVIMENTO , (dopo aver raccolto il tuo ricavato ma prima che i giocatori muovano), scegli un negozio (ad eccezione del Negozio Misterioso) e compra tutti gli ingredienti che desideri. Non conta come tuo movimento del giorno.
Picky Eater	Schizzinoso	Durante CUCINA e SCORTE , puoi cucinare una delle tue ricette anche se ti manca un ingrediente.
Shellshucker	Shellshucker	Annula immediatamente tutte le Vongole della Veggenza dei giocatori. Non si possono giocare ulteriori Vongole della Veggenza per il resto del giorno (fatta eccezione per te). Non conta per il limite "1 carta azione giornaliera".
The Walking Bread	Il pane che cammina	Prendi 3 qualsiasi ingredienti della Casa del Carboidrato dalla pica degli scarti.
Trojan Course	Cavallo di Troia	Gioca questa carta immediatamente dopo aver fatto un baratto con qualcuno. Riprenditi tutto ciò che hai dato a quel giocatore e tieni ciò che hai ricevuto in cambio (ricette escluse).

Pagina 11

Carte Evento

English Title	Titolo Italiano	Descrizione
A Wok to Remember	Un Wok da Ricordare	Tutti i giocatori devono andare nel Negozio Misterioso.
Counter Attack	Acquisto al Buio	Scarta tutti gli ingredienti dei contenitori . (I giocatori possono acquistare dagli scaffali normalmente.)
Don't Taco Bout It	Taco in Bocca	Nessuno può parlare durante la fase ACQUISTO e BARATTO . Chiunque parli dovrà prendere 2 immondizie come penalità. (Massimo 2 immondizie per giocatore.)
Mind Your Manners	Ricorda le Buone Maniere	Per il resto della giornata, nessuno può puntare le dita o appoggiare i gomiti sul tavolo. Chi lo farà dovrà pagare \$200 alla banca. (Massimo 1 penalità per giocatore.)
Oh Snap!	Oh Snap!	Devi scartare metà dei tuoi ingredienti (arrotondato per difetto). Sono...immangiabili.
Plates of Glory	Piatti di Gloria	Tutte le ricette che cucinerai oggi valgono 1 🍷 aggiuntivo.
Ready, Set, Action!	Pronti, Ciak, Azione!	Tutti i giocatori pescano 2 carte azione. Ne tengono una e scartano l'altra.
Rolling in the Dough	Ricco Sfondato	Tutti i giocatori raccolgono il doppio del reddito giornaliero.
Rooting for the Underhotdog	Tifare per il Perdente	Chiunque abbia meno 🍷 prende \$500. Se c'è un pareggio, tutti gli chef con meno punti popolarità prendono \$500.
Snack Attack	Snack Attack	Se oggi cucini la tua ricetta base pesca 2 carte azione. Tienine 1 scarta l'altra.
Starch Madness	Follia d'Amido	Metti questa carta sulla Casa del Carboidrato e gira a faccia in giù tutti gli ingredienti dei suoi contenitori. D'ora in poi, tutti gli ingredienti dei contenitori del negozio Casa del Carboidrato devono essere posizionati coperti. Non sbirciate! Questo effetto finisce immediatamente quando lo scaffale si esaurisce.
Surge Pricing	Inflazione dei Prezzi	Tutti i giocatori devono pagare \$100 in più per ogni cosa che acquistano.
Sushi No!	Appropriazione Solidale	Prendi 1 ingrediente a tua scelta non appartenente al Negozio Misterioso dal giocatore alla tua sinistra. Se non ha ingredienti, prendigli \$300.
Take Me To Your Feeder	Portami dal tuo Nutrizionista	Non scartare alcun Viscidume Alieno che oggi cucinerai.
Wine Scene Investigation	Investigazioni DiVine	Alla fine di ACQUISTI e BARATTO , chiunque non abbia Vino (ingrediente del Negozio Misterioso) perde immediatamente 1 🍷.